

**THIRD
INTERNATIONAL
WORKSHOP
ON
PARSING
TECHNOLOGIES**

Sponsored by ACL/SIGPARSE
Association for Computational Linguistics
Special Interest Group on Parsing

Tilburg (The Netherlands)
Durbuy (Belgium)

August 10 - 13, 1993

Workshop Chairman: Harry Bunt (ITK, Tilburg)

General Chairman: Masaru Tomita (CMU, Pittsburgh)

Program Committee: Robert Berwick
Harry Bunt
Ken Church
Aravind Joshi
Ronald Kaplan
Martin Kay
Bernard Lang
Makoto Nagao
Anton Nijholt
Mark Steedman
Henry Thompson
Masaru Tomita
K. Vijay-Shanker
Yorick Wilks
Kent Wittenburg

Extra referees Steven Abney
Klaas Sikkel
Theo Vosse
Paul Oude Luttighuis

Address Peggy Bertens
IWPT'93 Secretariat
phone + 31-13-663113
fax + 31-13-662537
email: iwpt@kub.nl

Table of Contents

Programme	iv
<i>Bod</i>	1
Monte Carlo Parsing	
<i>Brill</i>	13
Transformation-Based Error-Driven Parsing	
<i>Bunt — van der Sloot</i>	27
Parsing as Dynamic Interpretation	
<i>Carpenter</i>	39
Compiling Typed Attribute-Value Logic Grammars	
<i>Costagliola</i>	49
(Pictorial) LR Parsing from an Arbitrary Starting Point	
<i>Ellis — Garigliano — Morgan</i>	61
A New Transformation into Deterministically Parsable Form for Natural Language Grammars	
<i>Garman — Martin — Merlo — Weinberg</i>	73
A Principle-Based Parser for Foreign Language Training in German and Arabic	
<i>van der Hoeven</i>	89
An Algorithm for the Construction of Dependency Trees	
<i>Hozumi — Takenobu — Michio</i>	101
Integration of Morphological and Syntactic Analysis Based on the LR Parsing Algorithm	
<i>Kurohashi — Nagao</i>	111
Structural Disambiguation in Japanese by Evaluating Case Structures based on Examples in Case Frame Dictionary	
<i>Lavie — Tomita</i>	123
An Efficient Noise-Skipping Parsing Algorithm for Context-Free Grammars	
<i>Leermakers</i>	135
The Use of Bunch Notation in Parsing Theory	
<i>Lutz</i>	145
Chart Parsing of Attributed Structure-Sharing Flowgraphs with Tie-Point Relationships	

<i>McDonald</i>	171
The Interplay of Syntactic and Semantic Node Labels in Partial Parsing	
<i>Nederhof — Sarbo</i>	187
Increasing the Applicability of LR Parsing	
<i>O'Donnell</i>	203
Reducing Complexity in a Systemic Parser	
<i>Oude Luttighuis — Sikkel</i>	219
Generalized LR Parsing and Attribute Evaluation	
<i>Raaijmakers</i>	235
A Proof-Theoretic Reconstruction of HPSG	
<i>Schabes — Waters</i>	257
Stochastic Lexicalized Context-Free Grammar	
<i>Sikkel — op den Akker</i>	267
Predictive Head-Corner Chart Parsing	
<i>Sleator — Temperley</i>	277
Parsing English with a Link Grammar	
<i>Strzalkowski — Scheyen</i>	293
Evaluation of TTT Parser: A Preliminary Report	
<i>Ushioda — Evans — Gibson — Waibel</i>	309
Frequency Estimation of Verb Subcategorization Frames Based on Syntactic and Multidimensional Statistical Analysis	
<i>Weng</i>	319
Handling Syntactic Extra-Grammaticality	
<i>Wittenburg</i>	333
Adventures in Multi-Dimensional Parsing: Cycles and Disorders	
Appendix — <i>Weerasinghe — Fawcett</i>	349
Probabilistic Incremental Parsing in Systemic Functional Grammar	

All the presentations in Tilburg will be given in room AZ 9 of the University.

TUESDAY AUGUST 10

08.30 hrs – 09.30 hrs	Registration, Tilburg University, building A, registration desk
09.30 hrs – 09.45 hrs	Opening by Masaru Tomita and Harry Bunt
09.45 hrs – 10.30 hrs	Invited talk: Makato Nagao, Kyoto, Japan. <i>Varieties of Heuristics in Sentence Parsing</i>
10.30 hrs – 10.50 hrs	coffee/tea
10.50 hrs – 11.25 hrs	Ralph Rönquist and Mats Wirèn, Saarbrücken, Germany. <i>Fully Incremental Parsing</i>
11.25 hrs – 12.00 hrs	Rene Leermakers, Eindhoven, The Netherlands. <i>The Use of Bunch Notation in Parsing Theory</i>
12.00 hrs – 12.35 hrs	Daniel Sleator and Davy Temperley, Pittsburgh, USA. <i>Parsing English with a Link Grammar</i>
12.35 hrs – 13.40 hrs	lunch
13.40 hrs – 14.15 hrs	Alon Lavie and Masaru Tomita, Pittsburgh, USA. <i>An Efficient Noise-Skipping Parsing Algorithm for Context-Free Grammars</i>
14.15 hrs – 14.50 hrs	Fuliang Weng, Las Cruces, USA. <i>Handling Syntactic Extra-Grammaticality</i>
14.50 hrs – 15.25 hrs	Paul Oude Luttighuis and Klaas Sikkels, Enschede, The Netherlands. <i>Generalized LR Parsing and Attribute Evaluation</i>
15.25 hrs – 15.45 hrs	coffee/tea
15.45 hrs – 16.20 hrs	Mark-Jan Nederhof and J.J. Sarbo, Nijmegen, The Netherlands. <i>Increasing the Applicability of LR Parsing</i>
16.20 hrs – 16.55 hrs	Gennaro Costagliola, Pittsburgh, USA. <i>(Pictorial) LR Parsing from an Arbitrary Starting Point</i>
16.55 hrs – 17.30 hrs	Hozumi Tanaka, Takenobu Tokunaga and Michio Aizawa, Tokyo, Japan. <i>Integration of Morphological and Syntactic Analysis Based on the LR Parsing Algorithm</i>
18.00 hrs	Reception at Tilburg City Hall

WEDNESDAY AUGUST 11

09.00 hrs – 09.35 hrs	Hideto Tomabechi, Tokushima, Japan. <i>A Soft Graph Unification Method for Robust Parsing</i>
09.35 hrs – 10.10 hrs	A. Ruvan Weerasinghe and Robin Fawcett, Cardiff, UK. <i>Probabilistic Incremental Parsing in Systemic Functional Grammar</i>
10.10 hrs – 10.45 hrs	Michael O'Donnell, Sydney, Australia. <i>Reducing Complexity in a Systematic Parser</i>
10.45 hrs – 11.05 hrs	coffee/tea
11.05 hrs – 11.40 hrs	Klaas Sikkell and Rieks op den Akker, Enschede, The Netherlands. <i>Predictive Head-Corner Chart Parsing</i>
11.40 hrs – 12.15 hrs	Bob Carpenter, Pittsburgh, USA. <i>Compiling of Typed Attribute-Value Logic Grammars</i>
12.15 hrs – 13.30 hrs	lunch
13.30 hrs – 15.30 hrs	Visit to ITK (Institute for Language Technology and Artificial Intelligence).
15.30 hrs	Bus departure to Durbuy
18.00 hrs	Welcome drinks in conference hotel Le Sanglier des Ardennes, Durbuy

All the presentations in Durbuy will be given in Le Sanglier des Ardennes.

THURSDAY AUGUST 12

08.45 hrs – 09.20 hrs	Nigel Ellis, Roberto Garigliano and Richard Morgan, Durham, UK. <i>A New Transformation into Deterministically Parsable Form for Natural Language Grammars</i>
09.20 hrs – 09.55 hrs	James Rogers and K. Vijay-Shanker, Newark, USA. <i>Towards a Formal Understanding of the Determinism Hypothesis in D-Theory</i>
09.55 hrs – 10.30 hrs	Stephan Raaijmakers, Tilburg, The Netherlands. <i>A Proof-Theoretic Reconstruction of HPSG</i>
10.30 hrs – 10.50 hrs	coffee/tea
10.50 hrs – 11.25 hrs	Tomek Strzalkowski and Peter Scheyen, New York, USA. <i>Evaluation of TTT Parser: A Preliminary Report</i>
11.25 hrs – 12.00 hrs	Gerrit van der Hoeven, Enschede, The Netherlands. <i>An Algorithm for the Construction of Dependency Trees</i>
12.00 hrs – 12.35 hrs	Joe Garman, Jeffery Martin, Paola Merlo and Amy Weinberg, Geneva, Switzerland and College Park, Maryland, USA. <i>A Principle-based Parser for Foreign Language Training in German and Arabic</i>
12.35 hrs – 14.00 hrs	lunch
14.00 hrs – 15.30 hrs	Discussion time
15.30 hrs – 16.05 hrs	Sadao Kurohashi and Makoto Nagao, Kyoto, Japan. <i>Structural Disambiguation in Japanese by Evaluating Case Structures based on Examples in Case Frame Dictionary</i>
16.05 hrs – 16.40 hrs	Eric Brill, Philadelphia, USA. <i>Transformation-Based Error-Driven Parsing</i>
16.40 hrs – 16.50 hrs	coffee/tea
16.50 hrs – 17.25 hrs	Harry Bunt and Ko van der Sloot, Tilburg, The Netherlands. <i>Parsing as Dynamic Interpretation</i>
17.25 hrs – 18.00 hrs	David McDonald, Brandeis U., USA. <i>The Interplay of Syntactic and Semantic Node Labels in Partial Parsing</i>

FRIDAY AUGUST 13

09.00 hrs – 09.35 hrs	Akira Ushioda, Alex Waibel, Ted Gibson and David Evans, Pittsburgh, USA. <i>Frequency Estimation of Verb Subcategorization Frames Based on Syntactic and Multidimensional Statistical Analysis</i>
09.35 hrs – 10.10 hrs	Rens Bod, Amsterdam, The Netherlands. <i>Monte Carlo Parsing</i>
10.10 hrs – 10.45 hrs	Yves Schabes and Richard Waters, Cambridge, MA, USA. <i>Stochastic Lexicalized Context-Free Grammar</i>
10.45 hrs – 11.05 hrs	coffee/tea
11.05 hrs – 11.40 hrs	Rudi Lutz, Brighton, England. <i>Chart Parsing of Attributed Structure-Sharing Flowgraphs with Tie-Point Relationships</i>
11.40 hrs – 12.15 hrs	Kent Wittenburg, Bellcore, USA. <i>Adventures in Multi-Dimensional Parsing: Cycles and Disorders</i>
12.15 hrs – 12.30 hrs	Closing by Masaru Tomita and Harry Bunt
12.30 hrs – 14.00 hrs	lunch
14.15 hrs	Bus departures to Tilburg and Brussels